



Chapitre 5:
FRANÇAIS PROFESSIONNEL DANS DES
DOMAINES SPÉCIALISÉS

Par Dr. Nawel Hamel ,MCA
Département de Langue et Littérature
Françaises Université Mohamed Khider de
Biskra



Introduction

Ce cours explore les spécificités du français dans différents secteurs professionnels, en soulignant la richesse et la diversité linguistique propres à chaque domaine. Le français des affaires, par exemple, se caractérise par un langage directif et efficace, adapté aux négociations et présentations. À l'inverse, le français médical exige précision et technicité dans la communication entre professionnels, tout en nécessitant des compétences de vulgarisation pour interagir avec les patients. Les apprenants découvriront également les particularités d'autres domaines tels que le droit, le tourisme ou la restauration, chacun ayant ses exigences linguistiques spécifiques. L'objectif est d'aller au-delà de l'acquisition de vocabulaire technique pour comprendre et s'adapter aux attentes précises des différents secteurs.

1. Maîtriser le Français des Affaires : Langage et Compétences pour le Monde Professionnel

Dans un monde interconnecté, le français des affaires constitue une compétence clé pour évoluer dans des secteurs où cette langue joue un rôle de communication majeur. Ce chapitre vise à doter les apprenants des outils linguistiques et stratégiques nécessaires pour naviguer efficacement dans les échanges commerciaux, les négociations et les interactions professionnelles en contexte francophone.

- **Objectifs et contexte d'utilisation:**

Le français des affaires dépasse la simple acquisition d'un vocabulaire technique. Il s'agit d'un registre qui valorise précision, clarté et stratégie dans la communication, des qualités cruciales dans des environnements où chaque mot peut avoir des implications significatives. Les apprenants sont formés à utiliser ce registre dans divers contextes :

- **Négociations commerciales**, où ils apprennent à structurer des arguments convaincants et à conclure des accords équilibrés.
- **Réunions professionnelles**, où ils développent leur capacité à interagir efficacement en groupe.

- **Rédaction d'emails et de rapports**, où la maîtrise d'un ton professionnel et rigoureux est essentielle.
- **Lexique et documents spécifiques:**

La diversité des sous-domaines abordés dans le français des affaires exige une connaissance approfondie de termes et d'expressions spécifiques :

 - **Finance** : les concepts de *bilan*, *rentabilité* ou *analyse des investissements* permettent aux apprenants de participer activement à des discussions économiques.
 - **Marketing** : des notions comme *mix-marketing* (produit, prix, place, promotion), *positionnement* ou *cible* donnent les clés pour concevoir des stratégies publicitaires efficaces.
 - **Négociation commerciale** : l'emploi de termes comme *concession*, *contrat* ou *clause* s'inscrit dans des simulations pratiques où les apprenants défendent leurs idées tout en collaborant à des solutions acceptables pour toutes les parties.

2. Comprendre le Français Juridique et Administratif

Le français juridique et administratif se distingue par son caractère formel, rigoureux et précis, répondant aux exigences des domaines légaux et institutionnels. Cette section initie les étudiants aux spécificités de ce langage, en mettant l'accent sur la maîtrise des terminologies, des structures syntaxiques et des conventions stylistiques qui le caractérisent.

- **Objectifs et contexte d'utilisation**

Le français juridique et administratif est un outil essentiel pour garantir la clarté et la sécurité dans les échanges officiels. Utilisé dans des contextes tels que la rédaction de lois, de contrats ou de courriers administratifs, ce registre exige une précision terminologique et syntaxique. Les étudiants y apprennent à :

- Comprendre et produire des documents officiels comme des contrats, des décrets ou des correspondances administratives.

- Reconnaître les implications des termes spécifiques pour éviter les ambiguïtés et respecter les normes institutionnelles.

- **Lexique et documents spécifiques**

Le vocabulaire et le style de ce registre sont codifiés pour limiter les interprétations erronées :

- **Terminologie juridique** : Terme tels que *clause*, *litige*, ou *juridiction* sont étudiés pour maîtriser les bases de la rédaction et de la compréhension des documents juridiques.
- **Lexique administratif** : Expressions comme *au vu de* ou *conformément à* permettent de structurer des courriers officiels et des notes institutionnelles.
- **Syntaxe et style** : Les phrases complexes et l'usage fréquent de la voix passive ou conditionnelle sont étudiés à travers des exemples authentiques (textes de lois, arrêts de jurisprudence), aidant les étudiants à adopter un style professionnel.

3. Découvrir le Français Médical

Le français médical est un registre spécialisé utilisé dans les soins de santé, la recherche clinique et la communication entre professionnels de la santé. Il se caractérise par un vocabulaire précis et technique, essentiel pour garantir des échanges clairs et efficaces dans le domaine médical.

- **Objectifs et contexte d'utilisation**

L'objectif principal de cette section est d'introduire les étudiants au vocabulaire et aux pratiques de communication en français médical. Ils apprendront à comprendre, interpréter et produire des documents médicaux, comme des rapports, des fiches de soins, ou des instructions cliniques. Ce domaine est particulièrement important pour les futurs professionnels de la santé, les traducteurs spécialisés, et ceux appelés à travailler dans des contextes de soins de santé où le français est utilisé. L'acquisition de ces compétences permet une communication précise et sécurisée dans le cadre médical.

- **Lexique et documents spécifiques**

Le vocabulaire du français médical est essentiel pour comprendre les différents aspects de la santé et des soins médicaux :

- **Vocabulaire technique** : Les étudiants apprennent des termes clés comme diagnostic, pathologie, thérapeutique, ainsi que des noms d'organes et de systèmes corporels (par exemple, système cardiovasculaire, foie, rein).
- **Terminologie clinique** : Des termes utilisés dans les environnements cliniques, tels que consultation, hospitalisation, ordonnance, et antécédents médicaux sont étudiés, notamment dans le cadre de rapports de consultation et de prescriptions.
- **Syntaxe et abréviations médicales** : Le français médical utilise fréquemment des abréviations (comme ECG pour électrocardiogramme) et des tournures spécifiques qui visent à condenser l'information de manière claire et concise. Les étudiants apprendront à déchiffrer ces abréviations et à rédiger en respectant les conventions de précision du langage médical.

4. Explorer le Français dans le Secteur de la Restauration et du Tourisme

4.1. Français dans le Secteur de la Restauration

Le français dans le secteur de la restauration est un langage technique, mais accessible, utilisé pour décrire des plats, donner des instructions de service et interagir avec les clients. L'objectif est d'aider les étudiants à maîtriser le vocabulaire approprié et les codes de communication spécifiques pour travailler dans des restaurants, hôtels et cuisines professionnelles.

- **Vocabulaire culinaire** : Les étudiants apprendront des termes relatifs aux techniques de cuisine (sauté, gratiné, braisé) et à la présentation des plats (à la carte, menu du jour).
- **Terminologie de service et de communication client** : Ils se familiariseront avec des phrases courantes pour interagir avec les clients, comme bienvenue, je vous conseille, et les formules de politesse adaptées.

4.2. Français dans le Secteur du Tourisme

Le français dans le secteur du tourisme est essentiel pour interagir avec une clientèle internationale, guider des visites et offrir un accueil de qualité dans des hôtels, agences de voyage, et sites touristiques. L'objectif est de préparer les étudiants à utiliser un vocabulaire spécifique pour offrir des services informatifs et accueillants.

- **Vocabulaire touristique** : Les étudiants apprendront des termes comme circuit touristique, excursion, patrimoine, et des expressions pour décrire des lieux d'intérêt et expliquer les attractions locales.
- **Terminologie de l'accueil et de la réservation** : Ils étudieront des phrases pour accueillir les visiteurs et gérer les réservations, comme comment puis-je vous aider ? et avez-vous une réservation ?.
- **Documents touristiques et supports de communication** : Les étudiants s'exerceront à rédiger des documents comme des brochures, des plans de visite, et des guides touristiques en français, en respectant les conventions du secteur.

Conclusion :

En explorant les particularités du français dans ces secteurs, les étudiants développent non seulement leur capacité à communiquer avec précision, mais aussi leur compréhension des attentes culturelles et professionnelles spécifiques à chaque domaine. Cette approche leur permet de s'adapter aux exigences des milieux de la restauration et du tourisme, tout en consolidant leur maîtrise du français comme langue professionnelle dans des environnements spécialisés. Ainsi, ce cours constitue une étape importante pour les étudiants souhaitant évoluer dans des carrières où la langue française est un outil clé, leur fournissant les bases nécessaires pour réussir dans ces secteurs en constante évolution.

Applications

Exercice 1 : Projet pratique sur le vocabulaire spécialisé

Objectif : Appliquer le vocabulaire spécifique d'un domaine professionnel à une

production écrite.

Consigne :

1. Choisissez un domaine professionnel (par exemple, technologie, médias, ou arts).
2. Réalisez un projet pratique en suivant ces étapes :
 - ✓ **Sélection du domaine :** Choisissez un secteur d'intérêt.
 - ✓ **Recherche et analyse de documents :** Analysez des documents authentiques liés au domaine choisi pour identifier le vocabulaire spécifique.
 - ✓ **Production écrite :** Rédigez un texte en utilisant le lexique propre au secteur.
 - ✓ **Auto-évaluation et révision :** Relisez et révisez le texte pour vous assurer de la justesse terminologique et de la cohérence avec les attentes professionnelles.

Exercice 2: Le vocabulaire de travail

1. Questions de compréhension :

Répondez aux questions suivantes après avoir regardé la vidéo :

- a) Quels sont les principaux champs lexicaux abordés dans la vidéo (par exemple : métiers, outils, compétences) ?
- b) Donnez trois exemples de mots ou d'expressions liés au travail qui ont été expliqués dans la vidéo.
- c) Comment ces termes peuvent-ils être utilisés dans un contexte professionnel spécifique ?

2. Correspondance :

Associez chaque mot ou expression à sa définition ou son contexte :

Mot/Expression	Définition/Contexte
Travail à temps partiel	a) Une activité nécessitant un apprentissage long.
Contrat à durée déterminée	b) Un emploi qui n'est pas à temps plein.
Compétence technique	c) Un accord de travail pour une durée limitée.

3. Mise en situation :

Imaginez que vous êtes en entretien d'embauche. Utilisez au moins 5 mots ou expressions de la vidéo pour répondre à cette question :

- « Pourquoi pensez-vous être qualifié pour ce poste ? »

Exercice 3: Reportage sur les apprenants en FOS du tourisme

1. Questions de compréhension :

Répondez aux questions suivantes après avoir regardé la vidéo :

- a) Quels sont les objectifs des apprenants qui veulent suivre ce stage en FOS du tourisme ?
- b) Quels types de situations professionnelles ont été évoquées dans le reportage ?
- c) Quels outils ou ressources pédagogiques sont proposés aux apprenants pour réussir ce stage ?

2. Analyse thématique :

Complétez le tableau ci-dessous à partir des informations de la vidéo :

Thème	Exemples mentionnés dans la vidéo
Situations professionnelles	
Compétences linguistiques	
Outils pédagogiques	

3. Production écrite :

Rédigez une lettre de motivation d'un apprenant qui souhaite s'inscrire à ce stage en FOS du tourisme. Expliquez vos objectifs et vos attentes.